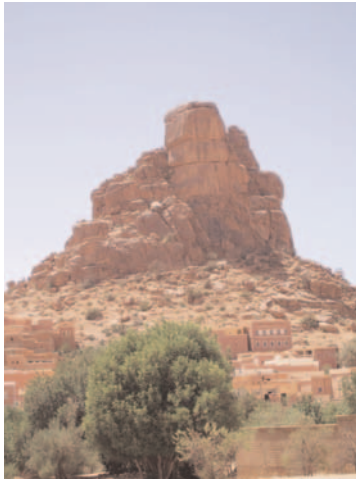


Oralité et nouvelles dimensions de l'oralité

Intersections théoriques et comparaisons des matériaux
dans les études africaines

sous la direction de

Mena Lafkioui et Daniela Merolla



2008, 207 p.
ISBN 978-2-85831-175-0

Les articles réunis dans cet ouvrage examineront les formes variées de l'oralité africaine en Afrique et dans la diaspora, et ce dans des contextes dans lesquels la communication et la création littéraire sont marquées par la diffusion de la presse écrite, la radio, la télévision et, plus récemment, Internet. L'oralité - par sa nature, à la fois, flexible et persistante - est imprégnée par le changement autant que par la continuité. Ce sont précisément ces changements et ces continuités qui seront analysés dans cette collection. Certaines contributions étudieront les nouvelles dimensions que la communication orale a prises dans les langues africaines en raison du passage à l'écrit et de la présence des médias techniques. D'autres contributions traiteront des échanges entre formes écrites et formes orales dans des contextes multilingues. D'autres encore mettront en lumière la continuité frappante des formes et fonctions des genres oraux actuels.

En vente à l'INALCO, service des Publications
2 rue de Lille 75343 PARIS Cedex 07

☎ 01 49 26 42 74 - Fax 01 49 26 42 99 Web www.inalco.fr

Prix de vente sur place :	16,50
Frais d'envoi pour 1 exemplaire	4,00 (Europe) 6,00 (autres pays)
2 exemplaires	5,00 (Europe) 9,00 (autres pays)

Chèques et mandats à l'ordre de l'Agent comptable de l'INALCO
RIB: Domiciliation: RGF Finances Paris, 94 rue Réaumur, 75104 Paris Cedex 02
Code banque: 10071 / Code guichet 75000 / n° de compte: 00001005975 / Clé 03
IBAN : FR76/1007/1750/0000/0010/0597/503 BIC : BDFEFRPPXXX

1. Introduction
M. Lafkioui & D. Merolla
2. Orality, the media and new popular cultures in Africa
K. Barber
3. Écriture parlée et grapho-électromanie. Cas de la langue amazighe
N. Tigziri
4. L'oralité traditionnelle et la nouvelle littérature berbère :
rupture ou continuité ?
A. El Mountassir
5. L'arabe dialectal passe à l'écrit. Quelques remarques sur le Maroc
A. D. Langone
6. Langues nationales et langue officielle au Niger, oralité et écriture :
glissement d'une répartition fonctionnelle
R. Jolivet
7. Littérature orale en milieu urbain. Observations sur la vie des proverbes
et des contes dans la ville de Kinshasa
C. Maalu-Bungi
8. L'interaction de l'oralité et de la scripturalité dans la poésie chantée
de Si Moh
A. Ameziane
9. Oral Genres in African 'Migrant' Websites
D. Merolla
10. Reconstructing Orality on Amazigh Websites
M. Lafkioui
11. Pour une anthropologie littéraire berbère
A. Bounfour
12. La parole chez les Berbères du Maroc Central
M. Taïfi
13. Les femmes berbères et l'oralité : le cas des Aït Khebbach du
Tafilalet (Sud-est du Maroc)
A. M. Di Tolla
14. Les chants du mariage chez les Aït Hdiddou
N. Kaouas
15. Du rituel et de la littérature de séduction. Le cas de *Taqerfiyt*
A. Kich
16. Littérature religieuse à Jerba. Textes oraux et écrits
V. Brugnattelli
17. Notices biobibliographiques